

**Management von nationalen Beschlüssen  
und „Häufig gestellten Fragen“ (FAQ)**

*Management of National Resolutions  
and “Frequently Asked Questions” (FAQ)*

**Zweck / Purpose**

Verfahren für die Erstellung, Einführung, Veröffentlichung und Pflege von nationalen Beschlüssen (Resolutionen) sowie von „Häufig gestellten Fragen“ (FAQ).

*Procedure for Creation, Implementation, Publishing and Maintenance of National Resolutions  
as well as “Frequently Asked Questions” (FAQ).*

**Hinweis: Gültig ist der deutsche Text. Die englische Version ist nur zur Information!**  
*Remark: Valid is the German text. The English version is only for information!*

**Ersteller / Author:**

signature on file

A. Zwiener

01.09.2016

Datum / Date

**Freigabe / Authorization:**

signature on file

L.-A. Scheimann

01.09.2016

Datum / Date

---

**Inhaltsverzeichnis / Table of Content**

<b>1 Anwendungsbereich</b>	
<i>Scope</i> .....	<b>3</b>
<b>2 Zielsetzung</b>	
<i>Objective</i> .....	<b>3</b>
<b>3 Lenkung von Resolutionen</b>	
<i>Control of resolutions</i> .....	<b>4</b>
3.1 Erstellung von Resolutionen	
<i>Creation of a resolution</i> .....	<b>4</b>
3.2 Entscheidung von Beschlüssen auf EAQG / IAQG Ebene	
<i>Decision of Resolutions on the EAQG / IAQG level</i> .....	<b>4</b>
3.3 Veröffentlichung und Pflege von Beschlüssen	
<i>Publishing and Maintenance of Resolutions</i> .....	<b>5</b>
<b>4 Lenkung von “Häufig gestellten Fragen” (FAQ)</b>	
<i>Control of „Frequently Asked Questions“ (FAQ)</i> .....	<b>5</b>
<b>5 Aufbewahrung von Beschlüssen und „Häufig gestellte Fragen“ (FAQ)</b>	
<i>Retention of Resolutions and „Frequently Asked Questions“ (FAQ)</i> .....	<b>6</b>
<b>6 Abkürzungen / Begriffe</b>	
<i>Abbreviations / Terms</i> .....	<b>6</b>
<b>7 Änderungsverzeichnis</b>	
<i>Record of Revisions</i> .....	<b>6</b>

## 1 Anwendungsbereich

### *Scope*

Dieses Verfahren gilt für alle Aktivitäten des CBMC Germany und aller weiteren beteiligten Parteien im Rahmen des ICOP Verfahrens Germany.

*This procedure is applicable for all activities of the CBMC Germany and all further stakeholders in the frame of the ICOP scheme Germany.*

**Hinweis:** Sofern in diesem Verfahren externe Quellen (Dokumente, Gesetze, Durchführungsbestimmungen, Standards, Verfahren, Richtlinien, Beschlussfassungen, Interpretationen etc. ...) referenziert werden, ist immer die aktuell gültige Fassung angesprochen. Änderungen inklusive Aussetzung und Streichung sind bis zur Überarbeitung dieses Verfahrens sinngemäß anzuwenden.

**Note:** *Provided that in this procedure external sources (documents, laws, regulations, standards, procedures, guidelines, resolutions, interpretations etc. ...) are referenced, always the current applicable version is addressed. Changes including suspension and cancellation are to be applied analogous until this procedure is updated.*

## 2 Zielsetzung

### *Objective*

Alle gültigen und anzuwendenden IAQG Beschlüsse (Resolutions) sind auf der IAQG- Webseite veröffentlicht und von allen am ICOP-Verfahren beteiligten Parteien anzuwenden.

Nationale Beschlüsse (Resolution) sind Klarstellungen oder Interpretationen von Anforderungen aus der Normenreihe EN 91xx, die notwendig sind, wenn entweder nationale rechtliche Vorschriften berücksichtigt werden müssen, spezielle Themen einer Erklärung und Festlegung bedürfen oder es erstrebenswert ist, Prozesse zu optimieren. Dabei sollte stets die Anzahl der nationalen Resolutionen so gering wie nötig gehalten werden.

Die nationalen Beschlüsse gelten stets ergänzend zu den vom IAQG OPMT herausgegebenen Beschlüssen.

Der Bereich „FAQ“ gibt zusätzlich auf häufig gestellte Fragen (Frequently Asked Questions)“ nützliche und verständliche Antworten zur Hilfestellung.

*All valid and applicable IAQG resolutions are published on the IAQG web page and must be used by all involved parties of the ICOP scheme.*

*National resolutions are clarifications or interpretations of requirements from the EN 91xx Series, which are necessary if either national legal regulations must be considered, specific items needs an explanation and determination or it is worthwhile to optimize processes.*

*The number of resolutions should be as small as possible.*

*The national resolutions are always valid in addition to the resolutions published by the IAQG OPMT.*

*The domain „FAQ“ provides useful and understandable answers for assistance to frequently asked questions.*

### **3 Lenkung von Resolutionen**

*Control of resolutions*

Es ist die Pflicht aller teilnehmenden Parteien sich regelmäßig über die Gültigkeit (neue, zurückgezogene, aktualisierte) von Beschlüssen eigenverantwortlich zu informieren und diese ggf. entsprechend umzusetzen.

*It is the obligation of all participating parties to inform themselves regularly as their own responsibility about the validity (new, withdrawn, update) of resolutions and to be implement them accordingly if applicable.*

#### **3.1 Erstellung von Resolutionen**

*Creation of a resolution*

Jeder Beteiligte am ICOP Verfahren (CBs, AB, AAB Mitglieder, CBMC Mitglieder etc.) kann einen Vorschlag oder Entwurf für eine Resolution an das CBMC Germany leiten.

Dieser Vorschlag oder Entwurf wird durch die stimmberechtigten CBMC Mitglieder unter Berücksichtigung der betroffenen Normen und der zu erwartenden Vorteile, geprüft.

Wenn das CBMC Germany der Notwendigkeit zustimmt und den Inhalt beschließt, wird die Resolution an das EAQG OPMT zur Zustimmung weitergeleitet.

*Each stakeholder of the ICOP-System (CBs, AB, AAB member, CBMC member etc.) could address a resolution to the CBMC Germany.*

*The proposal or draft will be investigated by the CBMC voting members including a verification which standard is affected and which benefit is to be expected.*

*If the CBMC agrees to the necessity and decides the content, the resolution will be forwarded to the EAQG OPMT for concurrence.*

#### **3.2 Entscheidung von Beschlüssen auf EAQG / IAQG Ebene**

*Decision of Resolutions on the EAQG / IAQG level*

Der weitergeleitete, geprüfte Entwurf eines nationalen Beschlusses wird gemäß EAQG OPMT Verfahren 501 dem IAQG OPMT über das EAQG OPMT zwecks Zustimmung vorgelegt.

Sobald die Zustimmung durch EAQG OPMT bzw. IAQG OPMT vorliegt, muss die Resolution veröffentlicht werden. Je nach Verabschiedung entweder als:

- Nationale Resolution, oder
- Internationale Resolution (IAQG OPMT).

Bei fehlender Zustimmung seitens EAQG OPMT / IAQG OPMT kann der Entwurf entweder durch das CBMC Germany verworfen oder überarbeitet und erneut vorgelegt werden.

*The forwarded and reviewed draft of a national resolution will be presented to the IAQG OPMT by the EAQG OPMT for the purpose to get concurrence according to EAQG procedure 501.*

*As soon as the concurrence of the EAQG OPMT respectively IAQG OPMT is available the resolution must be published. Depending of the consensus the resolution can be published as:*

- *National Resolution, or*
- *International Resolution (IAQG OPMT).*

---

*In case of missing consensus by the EAQG OPMT / IAQG OPMT the draft can be either abandoned or be revised and again submitted by the CBMC Germany.*

### **3.3 Veröffentlichung und Pflege von Beschlüssen**

*Publishing and Maintenance of Resolutions*

Nur in dem Fall, dass sich die Resolution ausschließlich auf das ICOP Verfahren Germany bezieht, wird das CBMC Germany die Resolution zur Information aller Beteiligten auf der BDLI Webseite veröffentlichen.

Falls der Inhalt der nationalen Beschlüsse durch eine überarbeitete und übergeordnete Vorschrift voll oder teilweise abgedeckt wird oder ein neues Verfahren eine nationale Resolution hinfällig macht oder eine IAQG Resolution zu dem gleichen Inhalt veröffentlicht wurde, aktualisiert das CBMC Germany die Eintragung auf der BDLI Webseite (z.B. ergänzen, löschen etc. ...)

Alle Mitglieder des CBMC Germany müssen vom Sekretär des CBMC Germany über etwaige Änderungen von Beschlüssen informiert werden.

Ein nationaler Beschluss hat nach der Veröffentlichung dieselbe Berechtigung wie eine anzuwendende veröffentlichte Norm.

*Only in case that the resolution refers exclusively to the ICOP scheme Germany, the CBMC Germany will publish the resolution on the BDLI web-site to inform all stakeholders.*

*If the content of the national resolution is covered by a revised and overriding regulation or a new procedure renders a resolution obsolete or an IAQG resolution with the same content was issued, the CBMC will update the registration on the BDLI web-site (amend, cancel etc. ...).*

*All members of the CBMC Germany must be informed by the secretary of the CBMC Germany about any changes of resolutions.*

*After publication a national resolution has the same authority as a applicable published standard.*

## **4 Lenkung von “Häufig gestellten Fragen” (FAQ)**

*Control of „Frequently Asked Questions“ (FAQ)*

Ergänzend zu den Auslegungen der Anforderungen aus der Normenreihe EN 91xx mittels FAQ auf der IAQG-Homepage können ggf. auch auf der BDLI-Webseite unter „Häufig gestellte Fragen“ (FAQ) weitergehende, nationale oder CBMC Germany spezifische Informationen gegeben und erläutert werden.

Im Rahmen der Sitzungen des CBMC Germany werden die jeweiligen Veröffentlichungen auf Aktualität geprüft, ggf. aktualisiert oder gelöscht oder es werden neue Informationen für die Veröffentlichung beschlossen.

FAQ auf der BDLI Webseite werden durch die BDLI Geschäftsstelle veröffentlicht, gepflegt und administriert.

FAQ benötigen keine Zustimmung seitens EAQG OPMT oder IAQG OPMT.

*In addition to the interpretations of the requirements from the EN91xx series by means of FAQ on the IAQG web page, national or CBMC Germany specific information can be given and described on the BDLI web page under “Frequently asked Questions (FAQ).*

*Within the meetings of the CBMC Germany the respective publications will be reviewed and, if necessary updated, deleted or new information for publication will be decided.*

*FAQ on the BDLI web page are published, maintained and administered by the BDLI Office.*

*FAQ do not need concurrence of EAQG OPMT or IAQG OPMT.*

**5 Aufbewahrung von Beschlüssen und „Häufig gestellte Fragen“ (FAQ)**
*Retention of Resolutions and „Frequently Asked Questions“ (FAQ)*

Die Aufbewahrung von nationalen Beschlüssen und „Häufig gestellten Fragen“ (FAQ) ist entsprechend den Festlegungen im relevanten Abschnitt „Aufbewahrung von Dokumenten“ der Verfahrensanweisung CBMC-Ger.-001 geregelt.

*The keeping of national resolutions and „Frequently Asked Questions“ (FAQ) is carried out according to the definitions in the relevant section „Retention of Documents“ of the procedure CBMC-Ger.-001.*

**6 Abkürzungen / Begriffe**
*Abbreviations / Terms*

AAB	<b>A</b> uditor <b>A</b> uthentication <b>B</b> ody
AB	<b>A</b> ccreditation <b>B</b> ody
BDLI	<b>B</b> undesverband der <b>D</b> eutschen <b>L</b> uft- und Raumfahrt <b>I</b> ndustrie e.V. <i>German Aerospace Industries Association</i>
CB	<b>C</b> ertification <b>B</b> ody
CBMC	<b>C</b> ertification <b>B</b> ody <b>M</b> anagement <b>C</b> ommittee
EAQG	<b>E</b> uropean <b>A</b> erospace <b>Q</b> uality <b>G</b> roup
FAQ	<b>F</b> requently <b>A</b> s ked <b>Q</b> uestions
IAQG	<b>I</b> nternational <b>A</b> erospace <b>Q</b> uality <b>G</b> roup
ICOP	<b>I</b> ndustry <b>C</b> ontrolled <b>O</b> ther <b>P</b> arty
OPMT	<b>O</b> ther <b>P</b> arty <b>M</b> anagement <b>T</b> eam

**7 Änderungsverzeichnis**
*Record of Revisions*

Ausgabe <i>Revision</i>	Datum <i>Date</i>	Ersteller <i>Author</i>	Freigabe <i>Authorization</i>	Grund der Änderung <i>Reasons for Revision</i>
00	28.08.2011	H.-G. Schrader	H.-G. Schrader	Erstausgabe <i>Initial issue</i>
01	13.08.2012	H. Gröhn	P. Feind	Neues Format Verfahrensanweisung <i>New procedure layout</i>
02	30.04.2015	H. Gröhn	L.-A. Scheimann	Komplette Überarbeitung und Einführung von FAQs <i>Completely revised and introduction of FAQs</i>
03	01.09.2016	A. Zwiener	L.-A. Scheimann	Geringfügige Überarbeitung <i>Minor revision</i>